

2023, UNE ANNÉE QUI DÉMARRE EN FANFARE



WWW.EPINAL.FR

CITOYENNETÉ

Budget participatif,
2^e opus

LA BOUSSOLE

L'insertion monte
en gamme

BREAKDANCE

Art et sport
en harmonie



PORTES OUVERTES

SAMEDI 28 JANVIER 2023

SAMEDI 25 MARS 2023



TOI AUSSI,
CHOISIS
L'ALTERNANCE
DANS L'INDUSTRIE



8H30 À 12H30 AU PÔLE FORMATION UIMM LORRAINE

SITE DE THAON-LES-VOSGES, ZONE INOVA 3000, 6 RUE DE L'AVENIR

C.CUPILLARD@FORMATION-INDUSTRIES-LORRAINE.COM - 06.34.84.83.20

www.formation-industries-lorraine.com

SOMMAIRE



6



20



32



38

5 ÉDITO

6 ARRÊT SUR IMAGE

Épinal en fête !

8 EN BREF

14 CITOYENNETÉ

16 SOLIDARITÉ

La Boussole

18 JEUNESSE

Conseil des jeunes
Temps scolaire et rythmes de l'enfant

22 > 27 DOSSIER

Notre ville change !

28 JUMELAGE

Lumière sur le patrimoine à Épinal

32 BREAKDANCE

INTERVIEW : Kévin Briot

36 GRAND ANGLE

Le stop motion, c'est quoi ?

38 S'ÉVADER

Lecture d'image
Nuit de la lecture à la Bmi
Programme Cinés Palace

44 DÉCOUVRIR

46 5 IDÉES DE SORTIE

50 TRIBUNES

Restez connectés !



COUVERTURE : Gravure sur bois & typographie de Jean-Paul Marchal (1928-2016), réalisées en 2008. Don des héritiers de M. Jean-Paul Marchal. © musée de l'Image - Ville d'Épinal / cliché Alexandre Bourgois

MAGAZINE MUNICIPAL D'INFORMATION DE LA VILLE - JANVIER-FÉVRIER 2023 - N°7 | Ville d'Épinal - Direction de la Communication : Hôtel de Ville - 9 rue du général Leclerc | Tél. 03.29.68.50.28 | Courriel : mairie@epinal.fr | Directeur de la publication : Patrick NARDIN | Rédaction en chef : Marc-Antoine MARTIN, Clément THIRIAU | Rédaction : Clémence CRAMATTE, Pierre-Emmanuel BLUM, Clément THIRIAU | Maquette et mise en page : Magali HALVICK, Julie MENIGOZ, Samy RICHARD | Publicité : VD Conseils et Médias - 06 10 25 04 74 | Crédit Photos : Direction de la communication Ville d'Épinal, Deklic Studio, Communauté d'Agglomération d'Épinal, Musée de l'Image, Dominique ANDRÉS, Ciderella BAYEUIL Freepik - Impression : [socosprint](http://socosprint.com) - 88000 Épinal - ISSN : 0765-0760 | Distribution : Adrexo | Tirage : 20 500 exemplaires | Diffusion : 20 480 exemplaires.

3 appartements
déjà vendus !



CHAUMOUSEY - Résidence Les Peupliers

A partir de 110 000 €

Face au lac de Bouzey, dans un environnement idyllique, la résidence Les Peupliers est un immeuble de standing à l'architecture contemporaine.

La construction s'élève sur 3 niveaux avec ascenseur, se compose de 10 appartements avec une exposition plein sud, 9 garages et des parkings.

Les appartements, du T1 au T4, sont tous proposés avec terrasses ou jardins.

RT 2012

Architecte : M. Gérald KLAUSS

TOUTIMMO PROMOTION LES PEUPLIERS
23 rue Gambetta - BP 80317 - 88008 EPINAL CEDEX
Tél. : 03 29 69 66 43
contact@toutimmo.fr



Chères Spinaliennes, chers Spinaliens,

L'arrivée de cette nouvelle année est l'occasion de vous présenter à toutes et tous, comme il est de coutume, mes vœux de bonheur les plus chaleureux, à vous ainsi qu'à vos proches.

L'année 2022 s'est terminée en beauté avec des festivités qui ont su rassembler toutes les générations de Spinaliens, et des visiteurs d'un peu plus loin, autour de ce folklore qui fait tradition dans notre cité, mais aussi autour de quelques nouveautés.

Je tiens d'ailleurs à remercier les commerçants de la ville, les associations Épicentre et Acomac*, qui se sont investis pour faire vivre les différentes places d'Épinal. Chalets gourmands et terrasses de la Saint-Nicolas ont su trouver leur public. Tout sera fait pour poursuivre cette dynamique d'animation l'an prochain. Je remercie également la Société des Fêtes qui continue d'organiser avec passion le cortège de la Saint-Nicolas.

Dans un contexte toujours incertain, je veux vous dire que la Ville d'Épinal est à vos côtés pour garantir proximité et solidarité, comme elle a su le faire en 2020, lorsque la crise sanitaire s'est imposée dans nos vies.

Garants de cet esprit de solidarité, nous avons souhaité que les actions mises en place à cette période perdurent et s'adaptent, à l'instar du service « Épinal Solidaire ». Mais nous avons également mis en place de nouveaux dispositifs d'accompagnement comme La Boussole, dans

le domaine de l'insertion professionnelle, ou notre plan d'accompagnement des situations individuelles les plus précaires.

Bien sûr, en 2023, nous allons poursuivre et développer la réalisation des projets engagés depuis le début du mandat. Le premier budget participatif, qui a connu un vif succès, se voit, par exemple, renouvelé pour l'exercice 2023-2024. Il contribue, avec les autres dispositifs de démocratie participative mis en place par la municipalité, à faire d'Épinal une ville disponible et citoyenne, à l'écoute de tous ses habitants.

C'est dans cette perspective que nous souhaitons régulièrement vous consulter et dans cet esprit que nous avons lancé le Conseil des Aînés en 2021 ou inauguré, en septembre 2022, la Fabrique à projets, un espace de concertation et de présentation des projets structurants portés par la municipalité.

D'une ambition, celle d'imaginer Épinal demain, nous sommes passés à la réalisation d'une multitude de projets. Pour 2023 et les années à venir, nous allons continuer à travailler dans ce sens et vous proposer un nouveau rythme de ville et un véritable art de vivre : Épinal ville humaine, vivante et festive !

À vous toutes et tous, je vous renouvelle mes vœux de bonheur et de santé les plus sincères pour cette année 2023.

Bonne Pêche,

Patrick NARDIN
Maire d'Épinal

EDITORIAL

*Association des commerçants du marché couvert d'Épinal



ÉPINAL EN FÊTE !

ville.epinal



Char de l'ENSTIB Épinal © Dominique Andrès



photo 1 : Saint-Nicolas, cortège © Dominique Andrès | **photo 2** : Lanternes rue de la Basilique © Cinderella Bayeuil
photo 3 : Cortège © Dominique Andrès | **photo 4** : Manège en bois, Place des Vosges | **photo 5** : Fanfare cortège © Dominique Andrès | **photo 6** : Soirée soupes des comités d'intérêt de quartier © Dominique Andrès | **photo 7** : Patinoire synthétique, Place de l'Âtre | **photo 8** : Marché de la Saint-Nicolas avec le Père Noël © Office de tourisme
photo 9 : Bulles transparentes, Place de l'Âtre



ON SE REFAIT LA FAÇADE ?

La Ville d'Épinal propose aux propriétaires et copropriétaires des aides pour rénover les façades des immeubles afin de mettre en valeur le patrimoine bâti. Elles sont programmées par période de 3 ans, secteur par secteur. Jusqu'en 2026, les aides concernent le centre-ville : en plus des abords de la place des Vosges et de la Basilique (2022-2024), ce sont désormais les quais de Moselle et abords de l'hypercentre historique qui sont concernés (2023-2025). Des permanences dédiées au dispositif sont organisées à la Fabrique à projets au 39, rue des Minimes.

► Plus d'infos : www.epinal.fr



LE CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE À VOS CÔTÉS

Face à l'augmentation des situations de détresse individuelle et de précarité économique, dans le contexte de crise énergétique et d'inflation que l'on connaît, Patrick Nardin, maire d'Épinal, a pris l'initiative de rassembler les acteurs de la solidarité, partenaires associatifs et institutionnels le 24 novembre dernier à l'hôtel de ville. L'objectif de cette démarche est d'identifier les besoins, d'accompagner et d'orienter les personnes vers une prise en charge personnalisée et coordonnée. Le centre communal d'action sociale de la Ville sert de plateforme de premier contact.

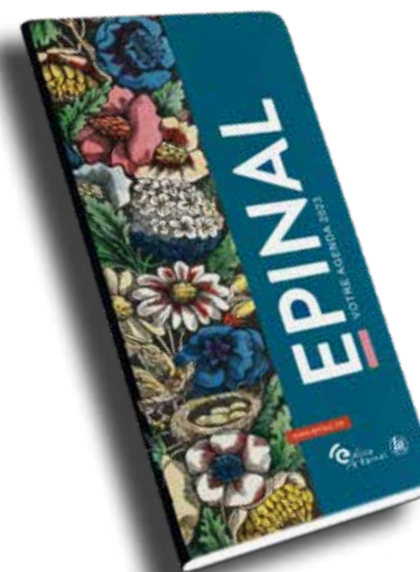
► Contact : 03 29 82 54 17

CONSEIL MUNICIPAL

Jeudi 9 février 2023
18h30
Espace Cours

AU REVOIR GUIDE PRATIQUE, BIENVENUE À L'AGENDA

Vous avez connu le guide pratique de la Ville, place à l'agenda municipal ! La première édition de ce support new look accompagne ce 1^{er} numéro de l'année du magazine « Épinal ». L'agenda centralise et met à jour l'ensemble des informations communales et pratiques dont vous avez besoin dans vos démarches auprès de nos services. Il constitue, en plus d'un outil de travail, une source d'information très utile. Il vous permet de prendre connaissance, dès maintenant, des grands événements qui jalonnent l'année tels que *Rues et Cies*, les *Imaginales*, les fêtes patriotiques ou encore les festivités de fin d'année.



SAINT-VALENTIN : DÉCLAREZ VOTRE FLAMME !

À l'occasion de la fête des amoureux, le 14 février, vous souhaitez déclarer votre flamme, faire passer des messages tendres ou enflammés ? La Ville d'Épinal vous offre l'opportunité de le faire via son réseau d'affichage électronique. Jusqu'au lundi 13 février inclus, vous pouvez envoyer votre texte (court message de maximum 130 caractères) à l'aide du formulaire en ligne à télécharger sur le site internet de la ville et à renvoyer à l'adresse communication@epinal.fr.

► www.epinal.fr



FEU VERT POUR LES CYCLOMOTEURS

Vous avez entre 17 et 30 ans, résidez à Épinal, êtes engagé dans une démarche d'insertion professionnelle et possédez votre code de la route ? Sous conditions de ressources, la Ville d'Épinal peut financer vos heures d'apprentissage de la conduite. Nouveauté cette année : la bourse au permis est désormais éligible pour les permis AM, c'est-à-dire aux motocyclettes de moins de 50cm³ et aux voiturettes (quadricycles légers).

► Renseignements et dépôt de votre demande :

Pôle Ville éducative et sportive de la Ville d'Épinal | 17, rue du Général-Leclerc
Tél. : 03 29 68 51 30

SOLDES D'HIVER

DU LUNDI 2 JANVIER
AU DIMANCHE
29 JANVIER 2023

#Soutenonsnoscommerces

SOUS LE FEU DES PROJECTEURS

Régulièrement, la Ville d'Épinal fait parler d'elle, bien au-delà des frontières du département, pour la diversité et la qualité des événements et des projets mis en œuvre.



DEUX FUTURS ÉCOQUARTIERS LABELLISÉS

Porté depuis 2012 par le Ministère de la Transition écologique, le label ÉcoQuartier encourage les collectivités qui ont des « programmes significatifs de développement de l'habitat » et « exemplaires » en matière d'aménagement durable. La labellisation se divise en quatre étapes, comme autant de phases progressives : l'ÉcoQuartier en projet (étape 1), l'ÉcoQuartier en chantier (étape 2), l'ÉcoQuartier livré (étape 3) et enfin l'ÉcoQuartier confirmé (étape 4).

C'est ainsi que le 15 décembre dernier, la Ville d'Épinal a reçu deux labels « ÉcoQuartier en chantier » au Ministère à Paris, pour le Nouveau Projet de renouvellement urbain (NPRU) du Champ-du-Pin et pour l'Opération programmée d'amélioration de l'habitat et de renouvellement urbain (OPAH-RU) menée en centre-ville.

Une double labellisation qui rapproche encore un peu plus deux des projets phares de la municipalité. L'un comme l'autre pensés avec la volonté de valoriser le bâti existant et le patrimoine et d'intégrer les problématiques liées au développement durable, aux mobilités, au commerce et aux services.



POUVOIR D'ACHAT : LE JOURNAL "LE PARISIEN" PLACE ÉPINAL DANS LE TOP 10

Nouvelle distinction pour Épinal ! Après avoir triomphé dans la catégorie des villes moyennes du Grand Est dans le classement des villes où il fait bon vivre en début d'année, notre cité a décroché la 7^e place du classement des villes préfectorales « qui font du bien à notre porte-monnaie », publié par *Le Parisien/Aujourd'hui en France*, dans son édition du 25 novembre.

Le quotidien a établi un classement des 96 préfectures françaises basé à la fois sur le coût du logement, le taux d'imposition, mais aussi le prix moyen d'un panier de courses, du litre de gazole, d'un ticket de transport ou de cinéma.



BOVÉ

Embellit, protège et valorise les façades vosgiennes depuis plus de 125 ans.



BOVÉ CONCRÉTISE VOTRE PROJET
D'EMBELLEMENT DE FAÇADE À ÉPINAL
ET DANS TOUTES LES VOSGES

BOVÉ

31 Rue du Vélodrome,
88200 Saint-Étienne-lès-Remiremont
Tél. : 03 29 26 22 62

» www.bove.fr





Lemaire

30 années d'expérience à votre service
Peinture

Nos engagements
Respect des délais
Travail de qualité
Personnel qualifié et expérimenté

Nos domaines d'interventions

- Peinture intérieure
- ✓ Sols
- ✧ Ravalement de façades
- ◆ Revêtements muraux

Visitez notre site : www.lemairepeinture.fr
8, allée des Marronniers prolongée 88190 GOLBEY - Tél. : 03 29 35 70 66
✉ lemaire.peinture@orange.fr





IDECO HABITAT

10 rue des Fleurs 88150 THAON-LES-VOSGES ☎ **06 47 15 82 07**
✉ idecohabitat@gmail.com

Ravalement de façade
♦♦♦
Isolation extérieure
♦♦♦
Peinture intérieure/extérieure
♦♦♦
Décoration intérieure




Monavis
citoyen

**SPINALIENS, DÉPOSEZ VOS PROJETS
POUR LE BUDGET PARTICIPATIF 2023 !**

PROCHAINEMENT SUR
monaviscitoyen.fr 🔍

DE LA SUITE DANS LES IDÉES



Vous avez une bonne idée qui sera utile à tous à Épinal ? Alors proposez-la, du 1^{er} mars au 30 avril prochain, dans le cadre du deuxième budget participatif lancé par la Ville d'Épinal ! Si elle est choisie par les Spinaliens lors du vote programmé cet automne, elle se concrétisera en 2024.

Avec 160 idées formulées au printemps 2021, les Spinaliens avaient débordé d'imagination, malgré la crise sanitaire, pour améliorer leur cadre de vie grâce aux 150 000 euros réservés au premier budget participatif de la Ville d'Épinal. Après une stricte sélection, 47 projets avaient été soumis au vote des habitants et, aujourd'hui, les 15 projets sélectionnés sont terminés ou sur le point de l'être.

En sera-t-il de même pour l'édition 2023-2024 ? La réponse appartient à tous les habitants d'Épinal qui, dès l'âge de 13 ans, pourront s'impliquer dans cet exercice de démocratie participative dont le règlement simplifié a été approuvé lors du conseil municipal du 15 décembre dernier.

L'évaluation du premier budget participatif, réalisée conjointement par des conseillers municipaux et des citoyens, a donné lieu à un bilan positif et des recommandations, notamment celle de favoriser la participation des personnes éloignées du numérique en permettant le dépôt de projets en format papier. À la Fabrique à projets, les services de la Ville pourront vous accompagner pour affiner votre idée et déposer votre dossier. Rendez-vous le 1^{er} mars pour encore plus d'idées géniales pour Épinal !

1^{ER} BUDGET BOUCLÉ !

Les Spinaliens dont les projets ont été sélectionnés dans le cadre du budget participatif 2021-2022 ont été associés à leur réalisation : ils ont travaillé plusieurs mois avec les services de la Ville pour passer à la réalisation de leurs idées. Les projets non encore menés à leur terme le seront dans les prochaines semaines : fontaines publiques, cendriers ludiques, « gratuiteries », arbres pour ombrager l'aire de jeux du parc du Château, fresque place de la Chipotte, piste cyclable avenue du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny et toilettes publiques au parc de la Maison romaine.



UNE FORÊT DE VOLONTAIRES

Ce 6 décembre, malgré le brouillard et le froid de la fin d'automne, Michel Zimmermann, habitant du quartier Saut-le-Cerf, ne boude pas son plaisir : « Plus d'une vingtaine de bénévoles ont répondu à notre appel ! », explique celui qui a proposé de planter une forêt de châtaigniers sur le terrain vague qui jouxte la rue des Tulipes. « Et avec l'aide des jardiniers de la Ville, nous avons planté 315 arbres en un temps record ! ».

Dans le détail, ce sont 255 châtaigniers, 15 noisetiers et 45 jeunes plants de pommier à fleurs, sorbier, pin, cerisier, ou tilleul, qui couvrent dorénavant les tonnes de terre déposées sur ce site lors du creusement des fondations du nouvel hôpital d'Épinal. Avec les volontaires du Comité d'intérêt de quartier, Michel Zimmermann et ses deux amis et voisins Marc Miquel et Antoine Raffaele, rêvent maintenant de voir les écureuils courir de branche en branche... dans quelques années !

AUPRÈS DE MON ARBRE...

C'est l'histoire de quatre généreuses idées, semées comme des petites graines lors du 1^{er} budget participatif d'Épinal par Sylvette Gatinel, du quartier du Champ du Pin, Sandrine Lacoffrette, habitante du quartier Colombière, Yves Noël, habitant du quartier Ouest et Christine Papelier, présidente du CIQ Ouest.

Elles ont germé et fait naître un projet commun qui prend racine aujourd'hui, entre le nouveau lotissement de Courcy, près de la gendarmerie, et la lisière du vallon forestier de Grandrupt, sous la forme d'un verger de 40 arbres fruitiers. D'une vaste surface d'herbe un peu perdue, qui ne voyait passer que quelques joggeurs et propriétaires de chiens, le site s'est transformé en un parc urbain pourvu de bancs et de tables de pique-nique où il fera bon flâner sous les frondaisons.

Et c'est un collectif d'habitants, qui, sous la houlette de Bernard Mirguain, membre du Comité d'intérêt de quartier (CIQ) de l'Ouest spinalien, a parrainé et surtout arrosé ces abricotiers, cerisiers, cognassiers, figuiers, mais aussi pêchers, poiriers, pommiers, pruniers et bien sûr mirabelliers plantés début décembre !



LA BOUSSOLE LE NOUVEAU SENS DE L'ORIENTATION

Porté par la Ville d'Épinal, le dispositif municipal d'insertion professionnelle s'ouvre désormais à tous les Spinaliens sans limite d'âge, au sein d'une structure centrale au cœur de la cité.

En cinq ans d'existence, la plateforme d'insertion professionnelle de la Ville a remis en selle des dizaines de jeunes Spinaliens âgés de 16 à 25 ans, en recherche d'emploi et/ou en situation de décrochage scolaire. Leurs parcours de réinsertion, élaborés avec les nombreux partenaires du dispositif, se sont bien souvent prolongés au-delà des premiers contrats en service civique, débouchant sur de véritables perspectives et réalisations de carrière.

Forte de cette réussite, la municipalité a souhaité aller plus loin. Créer un dispositif innovant, complémentaire des institutions existantes. Un lieu de rencontre et d'interconnexion entre les forces vives de l'insertion de la Ville et leurs 120 partenaires institutionnels, associatifs et privés. Mais surtout, un guichet unique, en centre-ville, ouvert à l'ensemble des Spinaliens, sans limite d'âge, souhaitant être accompagnés pour construire ou reconstruire leur parcours professionnel.

Accolée à la Maison de la communication, au cœur de la ville, la Boussole devient donc celle de tous. Une boussole pour les jeunes et les moins jeunes, une boussole pour surmonter toutes



La Boussole
2, rue de la Chipotte 88000 Épinal
Contacts : Aïcha Ouchra, aicha.ouchra@epinal.fr
tél. 06 76 27 92 63 | faouzzi42@gmail.com



> Antoine (à gauche)
et Sébastien Masson
(à droite)

"SANS EUX, JE N'EN SERAIS PAS LÀ !"

Antoine a 58 ans, et deux années « de galères » derrière lui. Malgré ses diplômes et son expérience de charpentier, il n'arrivait pas à convaincre un potentiel employeur. « Peut-être que mon âge rebutait... ». Il souhaite se reconverter mais les embûches alimentent son aigreur. Il se voit retourner sur Paris, en désespoir de cause.

Sa chance, dit-il, est « d'avoir rencontré Faouzi Moktar et d'avoir poussé la porte de la Boussole ». « J'ai rarement ressenti une telle énergie, tous ces maillons qui œuvrent dans le même sens. Sans eux, je n'en serais pas là aujourd'hui ».

« Là », c'est à la boulangerie *Chez Antonin*, où Sébastien Masson l'a accueilli en stage. Un heureux concours de circonstances, mais surtout un pari gagnant-gagnant. « C'est le deuxième stagiaire que j'accueille via le dispositif, ça s'était déjà bien passé avec le premier. Antoine, je pense qu'il sera capable d'en faire son métier. Il est motivé, bosseur, et si c'est ce qu'il veut, il y arrivera ». Heureux, Antoine l'est dans son nouvel environnement : « Je me sens beaucoup mieux. Autour de moi, beaucoup croyaient ma reconversion impossible, mais pas moi. Il me fallait un appui sincère, volontaire ». Un coup de baguette magique.



Faouzi Moktar

LA BOUSSOLE

VOUS ÉCOUTE

L'élaboration du parcours professionnel débute par une phase de diagnostic et de dialogue, pour que la future orientation corresponde au mieux à vos attentes et capacités.

VOUS PRÉPARE

Tous les outils et moyens sont mis à disposition pour vous accompagner dans la réalisation et la diffusion de vos supports et dans la préparation de vos entretiens.

VOUS ORIENTE

La Boussole forme une équipe éphémère autour du parcours de chaque bénéficiaire, pour le mettre en relation, au moment propice, avec un potentiel employeur issu de son vaste réseau d'acteurs, institutions, partenaires privés et associations du territoire.

VOUS INFORME

Des temps d'information collective sont tenus par les professionnels de la Boussole ou des partenaires.

“ RENDRE LA VIE PLUS AGRÉABLE À TOUS LES JEUNES ”

Enzo, jeune conseiller

Le 12 novembre dernier, les 32 membres du Conseil des jeunes renouvelé ont été intronisés lors de la traditionnelle séance plénière annuelle au Grand salon de l'Hôtel de Ville. Âgés de 13 à 17 ans, ils s'engagent pour un mandat d'un an en faveur de la jeunesse spinalienne. Rencontre avec deux d'entre eux, Eva et Enzo.



INTERVIEW

Que signifie pour vous être membre du Conseil des jeunes de la Ville d'Épinal ?

Eva C'est mon 3^e mandat au CDJ. J'aime aider les autres, m'impliquer dans un projet et le mettre en œuvre avec les autres conseillers. Je me sens utile !

Enzo C'est ma première année au CDJ. J'avais envie de jouer un rôle, d'être le porte-parole de la jeunesse, pouvoir m'impliquer dans la vie de ma ville, à mon échelle et contribuer à rendre la vie plus agréable à tous les jeunes Spinaliens.

Comment fonctionne-t-il ?

Eva Nous avons un Conseil des jeunes moderne, sans président, ni vice-président. Les décisions se prennent de façon collégiale. Sur chaque projet, chacun est libre de s'inscrire ou pas et cela fonctionne très bien. Nous n'avons pas de rôle attribué.

Enzo On agit dans des domaines assez variés, on parle de nos idées avec Florence (Massaloux, responsable du CDJ, ndlr), on se met d'accord et c'est parti ! On se réunit les mercredis après-midi et parfois en semaine et lors des vacances scolaires.

Quels sont les thèmes qui vous touchent particulièrement ?

Enzo Moi je m'investis dans le projet Terre de Jeux 2024 et dans les relations avec les armées. Je souhaiterais développer plus de projets liés à l'écologie et à l'environnement pour sensibiliser la population à ces problématiques.

Eva Ce qui compte pour moi, c'est d'organiser des événements et être en relation avec du monde. Je me suis portée volontaire pour gérer la partie communication et toucher davantage la jeunesse des villes voisines d'Épinal. ➤

Le CDJ organise plusieurs événements dans l'année. Lequel attendez-vous le plus ?

Eva Le bal de promo. J'ai beaucoup aimé le préparer en amont et voir sa première édition, l'an dernier, se réaliser. J'espère qu'il aura autant de succès cette année et sera aussi magique, tout comme la soirée jeunes talents.

Enzo On ne m'a raconté que du bien du bal de promo alors je suis assez intrigué de le préparer cette année.

Si vous aviez carte blanche pour monter un projet, quel serait-il ?

Eva Ce serait un festival axé sur la jeunesse avec des concerts, des activités et une sensibilisation à la jeunesse sur l'alcool, la sexualité, la conduite et l'environnement. Quelque chose de très amusant mais aussi d'informatif.

Enzo Un projet autour du sport, une activité qui permet de réunir beaucoup de jeunes et dans une ville active et sportive qu'est Épinal.

SUIVEZ-LES !

conseildesjeunesd.epinal



Conseil des Jeunes d'Épinal



Conseil des jeunes
6, avenue Victor-Hugo | 03 29 68 51 28
cdj@epinal.fr

LE MOT DE L'ÉLUE

Impliquer les jeunes conseillers sur différents projets nous permet d'avoir parfois d'autres regards, d'autres idées. Ces jeunes sont des porte-paroles de leur établissement scolaire ou de leur quartier et ils représentent l'avenir de la vie spinalienne. Ils travaillent par groupes sur leurs projets respectifs en suivant un rétro-planning et font après un retour d'expérience. Ce qui me rend le plus fière chez ces jeunes c'est leur bienveillance vis-à-vis des Spinaliens mais aussi leur écoute. Ils sont attentifs aux autres et prennent à cœur le rôle qui leur est confié. La notion de partage est toujours présente.



Julie Bedon
Conseillère municipale
déléguée au Conseil
des jeunes et au Bureau
information jeunesse



TEMPS SCOLAIRE ET RYTHMES DE L'ENFANT

C'EST LE MOMENT DE CHOISIR !

En 2020, la Ville a engagé une réflexion active, concertée et co-construite sur l'organisation du temps scolaire et périscolaire avec une seule et même ambition : mettre en place dès la rentrée 2023 un nouveau modèle qui met l'enfant au cœur des préoccupations, dans un contexte qui a très fortement évolué ces dernières années.

Suite à un long processus de concertation et de recherches documentaires, chaque école va se prononcer lors des conseils d'école du 2^{ème} trimestre sur l'une des trois formules choisies en concertation, à savoir une semaine scolaire avec ou sans activités. Cette nouvelle organisation prendra effet dès septembre 2023 et ce pour 3 ans. Les élèves vivront leur semaine scolaire selon un modèle d'organisation qui correspond le mieux à leur développement, aux apprentissages et à leur construction personnelle.

Grâce à ce qui a été accompli ensemble, plusieurs formules, toutes aussi réfléchies et solides les unes que les autres, seront proposées. L'éducation de nos jeunes générations est primordiale. Il convient donc de faire en sorte que nos enfants puissent se créer autant d'opportunités que possible, apprendre à être des citoyens, vivre des expériences, découvrir leur ville, et surtout s'épanouir. Tout cela est bien sûr à mettre en lien avec l'offre éducative, culturelle et sportive que la municipalité s'attache à proposer aux jeunes, à laquelle ils peuvent avoir accès seuls, en famille, ou entre amis.

La Ville continue à travailler cette nouvelle organisation du temps de l'enfant en concertation avec tous les acteurs mobilisés jusqu'alors. Aussi, de futurs groupes de travail seront organisés sur le mode d'évaluation de cette nouvelle organisation des rythmes de l'enfant et sur l'implication des familles à propos des repères éducatifs liés au développement personnel de l'enfant.

Pour la rentrée 2023

Formules

Plusieurs formules répondant aux éléments recueillis lors des concertations et de groupes de travail :

- Des matinées allongées pour les 3 formules
- La pause méridienne réduite pour 2 formules
- Des journées de classe à six heures maximum
- Une fin de classe pour tous à 16h
- Pas de réduction des congés scolaires
- Un accueil municipal additionnel en complément du temps scolaire et adapté pour tous

Accueils périscolaires

Les accueils municipaux qui vous sont proposés :

- **Garderies** les matins dès 7h et les soirs de 16h à 19h (dans les écoles Jean-Macé, Épinettes, Gaston-Rimey, Luc-Escande, Loge Blanche et Champbeauvert, ces temps sont assurés par les centres sociaux)
- **Restauration scolaire** organisée selon les horaires de l'école.
- **Le mercredi** à la 40 semaine en journée ou demi-journée. Le matin dès 7h30 et l'après-midi, avec ou sans repas.

Avis aux parents !

Les parents d'élèves inscrits dans les établissements primaires de la ville sont invités à se prononcer en faveur de la formule qu'ils jugent la plus pertinente. Comment ?

• En participant au temps d'échanges.

• En remplissant le coupon inséré dans la plaquette distribuée aux enfants via le carnet de liaison au cours du mois de janvier.

FORMULES AVEC ACTIVITÉS

FORMULE A

TEMPS SCOLAIRE

- Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi matin : 8h30-12h
- Mercredi matin : 8h30-12h
- Pause méridienne : 12h-13h50
- 3 après-midis de classe : 13h50-16h
- 1 après-midi d'activités : 13h50-16h

FORMULE B

TEMPS SCOLAIRE

- Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi matin : 8h-12h
- Mercredi matin : 8h-12h
- Pause méridienne : 12h-14h
- 2 après-midis de classe : 14h-16h
- 2 après-midis d'activités : 14h-16h

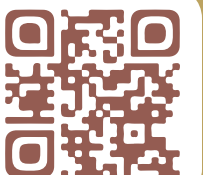
FORMULE SANS ACTIVITÉS

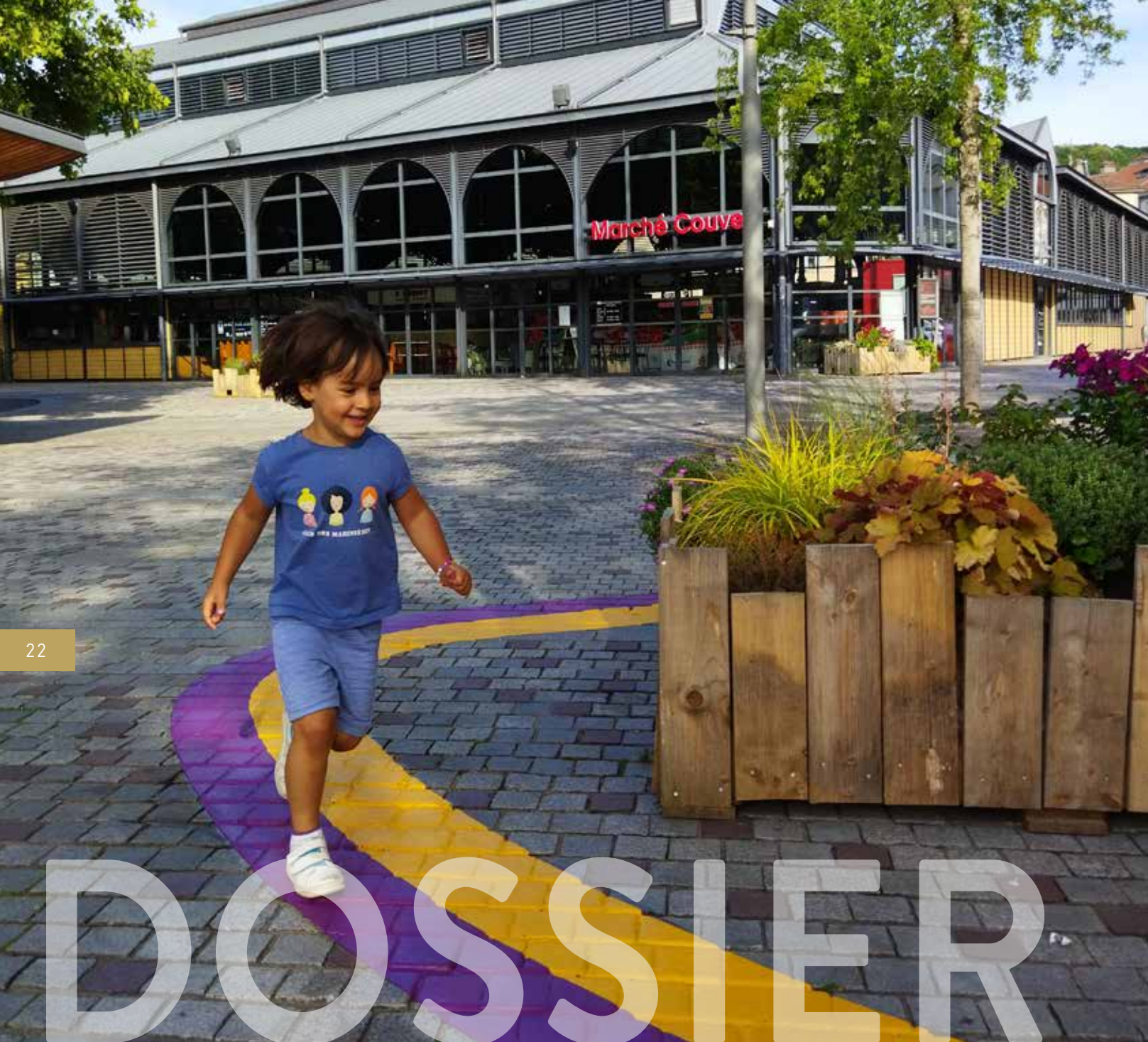
FORMULE C

TEMPS SCOLAIRE

- Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi matin : 8h15-11h45
- Mercredi matin : pas d'école
- Pause méridienne : 11h45-13h30
- 4 après-midis de classe : 13h30-16h

portail famille





22

DOSSIER

NOTRE VILLE CHANGE !

Six mois après son lancement, le Plan communal des mobilités de la Ville d'Épinal se poursuit par la réalisation de nouveaux aménagements qui dessinent le futur de la cité autour de trois objectifs principaux : un rythme de ville plus apaisé, une place pour toutes les mobilités et un cadre pensé pour la valorisation et la préservation de l'environnement.



RUE DE NANCY : APAISEMENT ET CONTINUITÉ

Rouverte début décembre après des travaux sur les réseaux humides, la rue de Nancy a été pensée et aménagée dans la continuité de la rue Maréchal-Lyautey et du quai des Bons-Enfants, avec une voie unique de circulation, jalonnée de places de stationnement de part et d'autre. Et surtout une voie cyclable à double sens, côté Maison romaine, pour faciliter le transit des cyclistes depuis et vers le centre-ville. Un grand lifting de la rue, avec végétalisation, sera opéré sur la période 2024-2025.

QUAI MICHELET : L'ANNÉE DE LA MÉTAMORPHOSE

Partie intégrante du projet de renouvellement urbain (NPRU) du Champ-du-Pin, le quai Michelet, porte d'entrée de l'écoquartier, va muer tout au long de l'année 2023. Complètement remodelé, il constituera une « zone de rencontre », avec une allée d'arbres le long de la Moselle et sans bordures de trottoirs pour donner un profil de chaussée avec un caniveau central. La gestion intégrée des eaux pluviales (GIEP), qui sera développée sur l'ensemble du NPRU, et les espaces végétalisés qui agrémenteront les lieux en fin d'année, parachèveront le modèle d'harmonie recherché entre nature et urbanisme.



DOSSIER

23

Considérant les usages et les secteurs à fort trafic, la Ville a souhaité permettre aux automobilistes qui traversent la cité du nord au sud ou d'est en ouest de contourner l'hyper-centre via une boucle périphérique. Ainsi a été pensée et conçue la Petite couronne, empruntant notamment des rues d'Ambrail et Friesenhauser qui repassent à double sens. Avec sa signalétique propre, optimisée au printemps, elle permet de fluidifier la circulation en centre-ville, en particulier les quais de Moselle aux heures de forte affluence. Une réflexion plus vaste sur la configuration des carrefours sera menée ces prochains mois.





LE VRAI DU FAUX

POUR APPRENDRE À COHABITER

- 1** À ce jour le casque est obligatoire pour les conducteurs de trottinettes électriques

FAUX MAIS... – Le port du casque n'est pas obligatoire mais fortement recommandé, tant à vélo que sur un engin de déplacement personnel motorisé (EDPM). Le casque est obligatoire pour les moins de 12 ans, passager ou conducteur de vélo (les moins de 12 ans ont interdiction de circuler sur un EDPM).

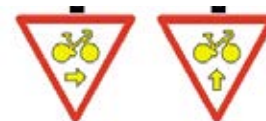
- 2** Les trottinettes électriques et les gyropodes ne peuvent pas rouler sur les trottoirs

VRAI – Les trottoirs sont des zones exclusivement réservées aux piétons. Les conducteurs de trottinettes et autres gyropodes ne peuvent s'y engager qu'avec leur EDPM à la main.



- 3** Les cyclistes ont le droit de passer au feu rouge

FAUX MAIS... – Les cyclistes sont des usagers de la route et doivent donc respecter les feux, sauf en présence d'un panneau « cédez-le-passage cycliste » sous le feu. Dans ce seul cas, les cyclistes peuvent circuler bien que le feu soit rouge, sous conditions : s'ils vont dans la direction indiquée par la flèche du panneau, et en cédant la priorité à tous les autres usagers, y compris les piétons.



- 4** Il est obligatoire de porter des vêtements rétro-réfléchissants à trottinette

FAUX MAIS... – La nuit, mais aussi la journée par faible luminosité, ces équipements de visibilité sont obligatoires.

- 5** Les trottinettes électriques sont obligées de circuler sur les pistes cyclables

VRAI MAIS... – Les EDPM, donc les trottinettes électriques, sont obligés de circuler sur les voies et pistes cyclables s'il y en a. Les vélos classiques et VAE (vélos à assistance électrique) ne sont pas obligés de rouler sur ces pistes, sauf si elles sont signalées obligatoire (par le panneau rond ci-dessous).



- 6** Les piétons sont prioritaires sur tous les véhicules dans les zones de rencontre

VRAI – C'est la définition même du Code de la route : dans ces zones, les piétons sont autorisés à circuler sur toute la chaussée sans y stationner et bénéficient de la priorité sur tous les véhicules



Le Saviez-vous ?

On dit EN ou À vélo ?

La réponse est : **À vélo !**

Pourquoi ? On utilise "EN" dans les véhicules dans lesquels on peut s'installer et "À" pour les autres.

ex : en voiture, en train, en avion...

ex : à vélo, à trottinette, à moto, à cheval...

PATRICK GAULARD

LES PETITES MAINS POUR LA PETITE REINE

Réparer, faire réparer ou acheter un vélo à petit prix, c'est possible à Épinal. Patrick Gaulard vous accueille au sein du « Biclou », atelier d'insertion du Secours catholique, trois après-midis par semaine au cœur du quartier de Bitola. Portrait.

Il fait partie de ces retraités actifs qui ont choisi de mettre à profit leur temps libre pour se rendre utile. Depuis 10 ans, en tant que bénévole du Secours catholique, Patrick Gaulard, 66 ans, fait profiter les Spinaliens et habitants de l'agglomération de son appétence pour le bricolage et la mécanique. Portant la solidarité, l'écologie et le réemploi au cœur, il tient le guidon du « Biclou », un atelier vélo associatif et participatif où il collecte, répare et vend à bas prix des vélos d'occasion. Depuis quelques mois, il a quitté sa cave pour des locaux plus adaptés rue Christophe-Denis, non loin du quai Michel en pleine métamorphose. « J'ai plus d'espace et il fait moins froid », sourit-il.

Le (non) business model reste le même : « On fait juste payer la pièce de rechange. Le produit des ventes nous rembourse les pièces qu'on a mis dessus, c'est tout. Les gens n'ont pas les moyens, on vend à perte », reconnaît Patrick Gaulard, qui dépanne gracieusement les « gamins du quartier » le mercredi. Il n'a pas la folie des grandeurs, mais de la suite dans les idées : « Cette année, je vais proposer de l'auto-réparation, en partenariat avec des associations. Je souhaite proposer de petits ateliers avec des gamins du coin, collègues, lycées... J'aimerais aussi trouver une sorte de sponsor pour financer un peu d'outillage ». L'appel est lancé. Le développement de la pratique du vélo devrait continuer à faire grandir le nombre de fidèles du « Biclou », tout comme les aménagements réalisés ou prévus dans le cadre du Plan communal des mobilités.



« À Épinal, on est vraiment sur le bon chemin. Les pistes cyclables, il y a tout ce qu'il faut, pourvu que ça continue comme ça », s'enthousiasme Patrick Gaulard. Seul petit bémol : « En périphérie, il n'y a pas ou peu d'aménagements pour les vélos, du coup beaucoup de gens viennent à Épinal pour travailler ou s'y promener en voiture, c'est dommage ». Une piste (cyclable) à suivre.

“ À ÉPINAL, ON EST VRAIMENT SUR LE BON CHEMIN. ”

Atelier « Le Biclou »
1, rue Christophe-Denis (entrepôts de l'office de l'habitat),
Contact : 06 88 83 18 94
Horaires d'ouverture : lundi / mercredi / vendredi de 14h à 17h

L'ÉPHÉMÈRE TRAMWAY D'ÉPINAL

Elles ne s'appelaient pas encore zones de rencontre, mais au début du XX^e siècle, les piétons, cyclistes, charrettes et voitures partageaient les rues d'Épinal avec... un tramway. Une aventure, portée dès 1899 par trois hommes (Messieurs Garnier, Hammer et Vicarino), qui a pris corps il y a 120 ans, le 8 juillet 1903, avec la constitution de la société des tramways électriques d'Épinal (STE).

Dès le 17 février 1906 et pendant 8 ans, la cité des images conjuguait mobilité et modernité, avec ses deux lignes de tramway (7,3 km de voies) qui circulaient de la gare à Poissons en passant par la place des Vosges et du pont de Golbey au Champ-du-Pin. Une dizaine d'automotrices Westinghouse

de 32 places circulaient entre 6h et 20h : toutes les 7 minutes en centre-ville et toutes les 14 minutes à la périphérie de la ville. La vitesse maximale autorisée était de 20km/h. Ils avaient la priorité sur l'ensemble des autres véhicules excepté le train militaire.

En 1914, le réseau comptait une troisième ligne... jusqu'au 1^{er} août et la déclaration de guerre, pour ne jamais reprendre. Les dégâts causés sur le réseau par le premier grand conflit mondial ne furent jamais réparés. La STE, en faillite, fut dissoute en 1920 et le réseau déclassé en 1925, en même temps que l'avènement du transport public par bus dans la cité des Images.



© bmi Épinal



> L'Atrium de la Maison romaine à Épinal

JUMELAGE

ÉPINAL INSUFFLE UN NOUVEL ÉLAN

La reprise des échanges culturels a marqué une grande étape. Mais au sortir de la pandémie, la Ville d'Épinal a surtout donné une impulsion nouvelle à ses relations internationales, avec un objectif : réfléchir et bâtir l'avenir ensemble. Symbole de cette volonté, la réunion de travail organisée à l'occasion de la venue de quatre délégations de villes jumelles, du 1^{er} au 4 décembre, dans le cadre des festivités de la Saint-Nicolas.

Beaucoup ont mis à profit les deux années de pandémie pour réfléchir et peaufiner de nouveaux projets. La Ville d'Épinal a fait de même, notamment avec sa politique en matière de relations internationales. De cet éloignement naîtrait davantage de proximité, de cette solitude, une nouvelle vision de la collaboration entre la cité des Images et ses 7 jumelles à travers le monde.

Un nouvel élan matérialisé, depuis décembre 2021, par quatre réunions de travail en visioconférence et en présentiel, la reprise des visites officielles et le retour des échanges associatifs et culturels. Jusqu'à cette fin d'année 2022 et la venue de 14 représentants de Schwäbisch Hall (Allemagne), La Crosse (États-Unis), Gembloux (Belgique) et Bitola (Macédoine du Nord), dans le cadre de la Saint-Nicolas. Une traditionnelle réunion de famille que la municipalité a voulu mettre à profit pour faire découvrir à ses sœurs plusieurs facettes de sa politique,

7 villes jumelées avec Épinal :

-  Bitola
-  Chieri
-  Gembloux
-  La Crosse
-  Loughborough
-  Schwäbisch Hall
-  Nový Jičín

en matière de mobilité, d'environnement, d'alimentation et de culture, avant une réunion de travail mêlant états des lieux, partage d'expériences et perspectives d'avenir. La piétonnisation de la principale artère de Bitola il y a 30 ans, les nombreux espaces partagés à Gembloux, le plan de mobilités de Schwäbisch Hall, les politiques publiques sur la préservation de l'eau : l'inspiration comme les idées émanent de tous. De ces histoires et spécificités locales, bientôt ou déjà soumises aux mêmes problématiques. Et toutes convaincues que seules, elles iraient plus vite, mais qu'ensemble, elles iront plus loin.



Daniel Bullinger
maire de Schwäbisch Hall

ALLEMAGNE Schwäbisch Hall

C'est d'abord la célébration de l'amitié franco-allemande et plus globalement de la famille européenne, un partage de valeurs. Cela permet surtout, sur des thèmes de société, d'avoir plusieurs perspectives et solutions différentes et d'engager des projets ensemble.

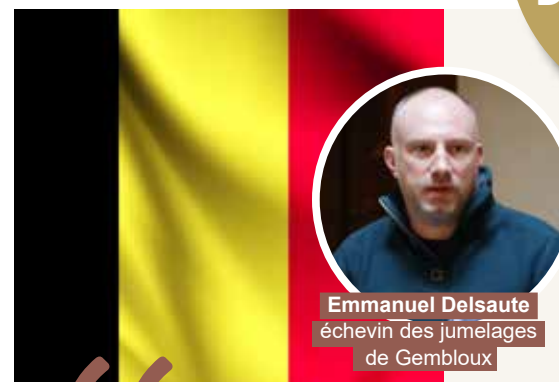


Dianne Seyler
présidente du comité
de jumelage de La Crosse

ÉTATS-UNIS La Crosse

Nos échanges ne sont pas seulement éducatifs, mais inspirants, ils ouvrent des perspectives. Mais ce que m'inspirent d'abord ces jumelages, c'est l'amitié, entre les villes, entre les peuples. J'ai maintenant beaucoup d'amis sur Épinal et dans beaucoup d'autres pays que je n'aurais jamais côtoyés sans cela.

CE QU'ILS PENSENT DU JUMELAGE



Emmanuel Delsaute
échevin des jumelages
de Gembloux

BELGIQUE Gembloux

Venir ici permet de constater ce qui n'est pas (assez ?) mis sur le devant de la scène, l'évolution avant-gardiste d'Épinal, ses projets d'ampleur sur l'énergie, la souveraineté alimentaire, des projets résolument modernes. Et au niveau associatif, plusieurs générations d'élèves sont venues ici et en ont ramené des souvenirs marquants.



Gabriela Ilievska
présidente du Conseil
municipal de Bitola

MACÉDOINE Bitola

Ces coopérations permettent de vrais échanges de bonnes pratiques. Nous sommes par exemple fascinés de voir comment Épinal a procédé pour son chauffage urbain. À notre échelle, cela permet d'envisager des projets, des solutions d'avenir pas seulement pour le chauffage mais aussi pour la pollution.

2022 CARNET DE JUMELAGE

La parenthèse pandémique refermée, la Ville a relancé de plus belle les échanges avec ses villes jumelles. Avec, en point d'orgue, la reprise des échanges linguistiques et culturels, avec La Crosse et Schwäbisch Hall.

Pique-niquer sur les bords du Mississippi, un rêve devenu réalité en juillet dernier pour neuf jeunes d'Épinal et de la CAE, scolarisés de la 3^e à la 1^{ère}. Sélectionnés parmi de très nombreux dossiers de candidatures, ces neuf heureux élus ont pu, grâce à la Ville (dont l'aide ramenait le coût du séjour à 1 600 € pour les Spinaliens et 1 750 € pour les non-Spinaliens), rejoindre durant trois semaines leurs correspondants et leurs familles d'accueil à La Crosse, dans le Wisconsin. Visites, cours avec les correspondants, match de baseball : tout était réuni pour s'imprégner du mode de vie à l'américaine et ramener des souvenirs impérissables. En juillet 2023, ce sera au tour des Américains de venir à Épinal pour découvrir notre culture et notre langue. Avant que de nouveaux binômes franco-américains ne se forment lors du prochain échange, en 2024-2025.



11 AU 30 JUILLET



26 OCTOBRE
AU 5 NOVEMBRE

Les liens forts qui unissent Schwäbisch Hall et Épinal depuis 1964 ont déjà permis la rencontre de nombreuses générations de jeunes Français et Allemands. L'automne dernier, moyennant 200 € pour les élèves spinaliens et 270 € pour ceux issus de l'agglomération (le reste étant pris en charge par la Ville d'Épinal), 17 jeunes ont pu rallier le Bade-Wurtemberg. Hébergés en familles d'accueil pendant 10 jours, ils ont bénéficié d'un programme varié : découverte de la ville d'Heilbronn et de son centre des sciences, journée en parc d'attractions... et même fabrique de bretzels ! Un dépaysement que leurs correspondants allemands vivront à leur tour, du 19 au 28 avril. L'appel à candidatures pour le prochain échange sera ouvert en septembre prochain.

DES LIENS FORTS
UNISSENT LES
DEUX VILLES

Ma MUTUELLE santé
ELLE EST comme moi
ELLE PENSE aux autres

UNE MUTUELLE ENGAGÉE

Solidaire et engagée, ACORIS Mutuelles a souhaité traduire ses valeurs premières en soutenant l'association « Le Rire Médecin ». Cette confiance renouvelée d'année en année permet de continuer à faire bénéficier aux enfants franc-comtois et nancéiens, ainsi qu'à leurs familles, des bienfaits de « l'effet clown ».

Soutien financier, visibilité, interviews vidéo ; retour sur une dizaine d'années de partenariat :

Histoire du partenariat

Depuis fin mars 2010, ACORIS Mutuelles a eu à cœur de sensibiliser ses adhérents à l'action du Rire Médecin et a contribué à faire connaître l'association. Ce mercredi 30 novembre 2022, ACORIS Mutuelles a le plaisir de recevoir Le Rire Médecin au sein de son siège social à Nancy pour officialiser à nouveau leur partenariat via la remise d'un chèque de 10 000 €. Cette somme permettra de renforcer et d'améliorer les interventions du Rire Médecin auprès de tous les enfants hospitalisés : **un engagement fidèle et concret, car on soigne mieux un enfant heureux !**

Engagements à 360°

• Soutien financier

Grâce à la générosité d'ACORIS Mutuelles, **plus de 3 000 enfants** ont déjà bénéficié de la venue des clowns lors de leur hospitalisation.

• Visibilité

ACORIS Mutuelles, très engagée sur les territoires lorrains et franc-comtois, tient à continuer de rendre visible Le Rire Médecin dans la presse locale et dans le magazine qu'elle transmet à ses adhérents, ceci notamment au moyen d'interviews des clowns professionnels de l'association : témoignages également disponibles sur le site internet et les réseaux sociaux de la mutuelle.

Ambitions et engagements 2023

En plus des actions déjà menées depuis 2010 pour soutenir l'action du Rire Médecin (communication écrite et numérique, soutien financier, etc), ACORIS Mutuelles a pour ambition de poursuivre la mise en valeur de cette belle association au cours de l'année 2023, et plus particulièrement les interventions de ses comédiens clowns survenues durant le printemps 2022 au CHU de Besançon.

ACORIS Mutuelles et Le Rire Médecin vont perpétuer l'union de leurs forces afin de porter plus loin leurs engagements et multiplier, ensemble, les sourires des enfants !

Nous espérons vous voir très vite, à bientôt dans notre agence !

ACORIS Mutuelles Épinal — 9, rue de la Marne, 88000 Épinal — Tél. 03 29 69 66 00

ACORISmutuelles

N°Cristal 09 69 36 10 20
APPEL NON SURTAXE

acorismutuelles.fr



BREAK- DANCE

PAROLE DE CRÉATEUR



© Vincent Tricory photographie

KÉVIN BRIOT ROI DU TEMPO



INTERVIEW

La Ville d'Épinal met en lumière des artistes et créateurs spinaliens qui démontrent, à travers l'étendue de leur talent que la cité des images est plus que jamais, une terre de créateurs. Coup de projecteur dans ce numéro sur le danseur de breakdance et chorégraphe Kévin Briot.

Kévin Briot alias « Vink » 32 ans

- Formation : CDCN Les Hivernales à Avignon, Centre national de la danse à Pantin, La Place à Paris
- Directeur artistique, chorégraphe et interprète de la Cie Tempor'air basée à Épinal
- Spécialité : « Top rock », pas de préparation du break, debout, footwork (jeu de jambes)

Kévin, pouvez-vous nous résumer votre parcours artistique et professionnel ?

K.B. Ma passion pour le hip-hop et le breakdance est née avec la télévision. Je me suis formé dans des centres spécialisés en tant que danseur-interprète et formateur. Je pratique depuis bientôt 20 ans et fais de la compétition depuis plus de 10 ans. J'ai obtenu pas mal de titres au niveau national, européen et à l'international en duo et en solo. En tant qu'interprète et chorégraphe de la compagnie professionnelle Tempor'Air, j'accompagne et je forme des jeunes et je les emmène en compétition. J'interviens aussi dans les établissements scolaires (avec Scènes Vosges), je travaille avec l'éducation populaire et dans les centres sociaux de la région dont Léo-Lagrange à Épinal.

L'été dernier, vous avez vécu une expérience extraordinaire avec trois danseuses. Racontez-nous !

K.B. En septembre 2021, un collectif de trois danseuses, âgées de 13 et 17 ans, est né, au sein des ateliers dispensés au centre Léo-Lagrange, sous le nom d'Exagon Crew. Elles m'ont suivi, ont participé aux championnats de France en juin 2022 à Disneyland Paris.

Ça s'est bien passé, elles ont fait 5^{es} et se sont qualifiées pour les championnats du monde à Phoenix aux États-Unis, qui est LA compétition reconnue mondialement en hip-hop, avec des millions de followers, 60 pays représentés, 4 500 danseurs, 500 équipes environ... On a réussi à organiser et financer ce voyage, avec le soutien des collectivités. C'était une première et une super expérience, pendant 10 jours au mois d'août !

En quoi consistent les ateliers de sensibilisation que vous menez dans les écoles, collèges, lycées ?

K.B. C'est plutôt de la sensibilisation à la culture et la danse hip-hop, au spectacle vivant. Tout ce que je n'ai pas eu la chance d'avoir quand j'étais enfant, en fait. Les ateliers se déroulent pendant les cours d'EPS, de français, d'arts plastiques. Je parle de théâtre, de scène... C'est une grande découverte pour les élèves qui apprennent le lâcher-prise, apprennent à s'observer, à s'écouter. L'objectif est qu'ils puissent être à l'aise avec eux-mêmes. C'est un système d'apprentissage ludique et très riche. Je me sens utile, c'est pour ça que j'aime faire ça. Les jeunes ont le sourire, les profs aussi. ➤

“
JE PEUX
IMPROVISER
DES HEURES
AVEC UN
MOUVEMENT
”

> Le breakdance, c'est avant tout un art ou un sport ?

K.B. À la base c'est un art qui comporte un côté athlétique. C'est un mélange de gym, de danse, de capoeira avec ce côté artistique qui fait qu'on ne fait pas tous la même chose, qu'on a la liberté de créer à l'intérieur des mouvements, rajouter des saveurs. En même temps, c'est de la préparation physique, du renforcement musculaire, 4 à 5 heures d'entraînement par jour, une discipline et une hygiène de vie à respecter, comme un sportif de haut niveau. Le corps doit être le plus résistant possible et pouvoir perdurer dans le temps. C'est bien d'ailleurs que les athlètes soient suivis par l'Insep et qu'ils puissent bénéficier des soins des kinés et des ostéopathes sur place.

Quel est votre meilleur souvenir en tant que compétiteur ?

K.B. C'est en 2019, quand j'ai obtenu ma qualification pour le Festival Hip OpSession. J'ai participé au championnat de France, j'ai gagné cette compétition et j'ai participé à ce festival à Nantes qui est la compétition phare internationale en « un contre un » au niveau des battles mondiaux underground. On était 8 qualifiés mondiaux et j'étais le seul Français. C'était ma première compétition internationale tout seul avec un vrai enjeu. C'était une belle fierté et une expérience dingue d'être dans Le lieu unique, avec près de 10 000 spectateurs tout près.

Quel danseur êtes-vous ?

K.B. Je suis un danseur couteau suisse, un danseur interprète tout simplement. Je peux danser sur n'importe quelle musique, être en improvisation des heures avec un mouvement. J'ai acquis une science du mouvement qui fait que je peux développer un art, le cultiver. J'ai trouvé une voie qui est illimitée et qui ne s'arrête jamais. Je n'aurai peut-être pas assez de ma vie pour aller où j'ai envie d'aller. Je suis un danseur hybride, je m'adapte à beaucoup de situations, j'aime découvrir, avancer, interpréter, j'aime me surpasser aussi, sortir de ma zone de confort, me mettre en danger.

Que pensez-vous de l'entrée du breakdance aux Jeux olympiques à Paris l'an prochain ?

K.B. Je ne suis ni pour ni contre. Ce qui est vraiment positif, c'est que ça met un coup d'éclairage sur la discipline, ça suscite l'envie, la curiosité et ça met en lumière certains athlètes qui le méritent et qui bossent dur. Moi ce n'est pas mon axe principal, je travaille plutôt dans les théâtres que dans les stades olympiques. Mais j'encourage les jeunes à aller voir. J'étais récemment en Guyane où j'ai rencontré Dany Dann, qui va représenter la France aux JO. Il s'entraîne dehors, il n'a pas de salle mais il est champion de France, champion d'Europe. C'est un exemple.

ALLER PLUS LOIN :
<https://www.compagnietemporair.fr/>
 VIDEO :
 "LE LENDEMAIN D'HIER #2
 | BBOY ALADIN & VINK"



EXAGON CREW ET LA CIE TEMPOR'AIR À L'AFFICHE DE BREAK THE ICE

Pour Kévin Briot, le festival des cultures urbaines *Break The Ice* est un « des événements phares qui contribuent à la dynamique locale autour du hip-hop, en mettant en lien les différents acteurs qui font avancer les choses ». À l'occasion de l'édition 2023, lui et sa Cie Tempor'Air seront à l'honneur à double titre. *Exagon crew* se produira en première partie de « Fractal », pièce chorégraphique avec le danseur Pepito, le jeudi 9 février à la Louvière, avec les élèves de Street Harmony et les élèves de Pierre Jacquot MCL Gérardmer. Le lendemain les scolaires découvriront le spectacle *Des hauts et débats*, co-produit par Scènes Vosges.



DU 8 AU 11 FÉV. 2023

BREAK THE ICE

graff . danse hip-hop . expositions,
conférences . sérigraphie textile
skate . scratch . jeux-vidéos...

CONCERTS :
 LOBO EL + TEKEMAT
 AUSGANG (CASEY) + DJ ORDOEUVRE

JEUNE PUBLIC :
 LA BOUM DES BOUMBOXEURS

SPECTACLE DE DANSE :
 « FRACTAL »
 PAR PEPITO ET LA CIE FRACTAL

www.lasourisverte-epinal.fr



FESTIVAL DES
CULTURES
URBAINES
À ÉPINAL





maison
romaine

STOP MOTION UN PREMIER PAS DANS LE 7^E ART

DURANT UN MOIS...

...les projecteurs se sont braqués sur Épinal et sa Maison romaine, théâtre d'une formation en animation stop motion inédite sur le sol régional. La réussite de cette grande première démontre la capacité de la Ville à accueillir et former les étudiants qui feront le cinéma de demain.

L'image n'est donc pas restée figée très longtemps. En octobre 2021, Franck Petitta, créateur et directeur de l'école Georges-Méliès, qui forme les « artisans de l'image de demain » en région parisienne depuis 1999, était à Épinal pour évoquer l'ouverture d'une antenne dans la cité des Images. Un an plus tard, avec le concours de la Région Grand Est et portée par l'association *De l'écriture à l'image de Saint-Quirin* et la société de production *Promenons-nous dans les bois* (co-productrice notamment du dernier film d'animation de Michel Ocelot *Le Pharaon, le sauvage et la princesse*), la ville a fait son entrée dans le cercle des cités formatrices des arts du cinéma. Quatre semaines durant, douze stagiaires ont investi la salle des colonnes de la Maison romaine pour y développer leur savoir et leurs aptitudes en stop motion, une technique cinématographique sortie d'une léthargie où l'avait plongé l'essor du numérique.

Ces stagiaires n'ont pas atterri par hasard à Épinal. Leur venue s'inscrit en droite ligne dans la politique culturelle de la Ville, qui redessine la cité de l'image comme terre de développement et de création

artistique, spécialement autour de l'image, avec la Maison romaine au cœur de son ambition, renouant par là avec son histoire. Par ailleurs, de nombreux studios nationaux, et notamment dans le Grand Est - à commencer par le studio mosellan EJT-labo, géré par Étienne Jaxel-Truer, président de l'association *De l'écriture à l'image* -, nourrissent des projets de courts, moyens et longs métrages en stop motion, qui se heurtent au manque d'animateurs qualifiés. Avec l'appui exécutif de l'école Méliès et l'enseignement précieux de peintures dans l'art du stop motion, les douze stagiaires ont développé les compétences qui manquaient à tous ces projets.

Leurs embauches dès ce début d'année 2023 valideront l'excellence de cette formation et alimenteront l'ambition de la Ville et de ses partenaires. En pérennisant le stop motion, tous les ans ou tous les deux ans, ou sous une autre forme : le scénario reste à écrire, mais le premier opus a ouvert en grand le champ des possibles.

LE STOP MOTION, C'EST QUOI ?

L'animation image par image, également appelée animation en volume mais plus connue sous son anglicisme stop motion, est une technique cinématographique similaire à celle du dessin animé, mais en trois dimensions, où des photographies d'objets réels sont assemblées pour créer l'illusion de mouvement. Cet art, qui nécessite 24 images pour une seule seconde d'animation, a donné au cinéma ses premiers effets spéciaux, et quelques œuvres entrées dans la postérité, depuis le premier *King Kong* de 1933 aux récents succès de *Wallace et Gromit*, *Shaun le Mouton*, *L'étrange Noël de Monsieur Jack* ou *Les Noces funèbres* de Tim Burton.



DES MAINS D'EXPERTS !

S'adressant à des pros, la formation stop motion dispensée cet hiver à la Maison romaine ne pouvait être placée qu'entre des mains expertes. Ce furent celles d'Adam Wyrwas, oscarisé en 2008 avec *Pierre et le loup* et comptant plus de 100 films animés, et de Joana Stepień, spécialisée en animation de marionnettes. Tous deux venus de Pologne, ils ont été séduits par « l'enthousiasme des étudiants. Ils étaient curieux, très impliqués, posaient beaucoup de questions et arrivaient à leurs propres conclusions. Dès les deux premières semaines, on voyait déjà d'excellents résultats ».



Joana Stepień et Adam Wyrwas

MUSEE DE L'IMAGE



IMAGES ET FAITS DIVERS

L'exposition proposée par le musée de l'Image jusqu'au 21 mai revient sur la fascination exercée par les faits divers sur les foules au XIX^e siècle.

Considérés avec condescendance, les faits divers ont pourtant de tous temps passionné le public. Encore aujourd'hui, ils alimentent les pages les plus lues dans la presse.

Dramatiques ou étranges, les faits divers sont l'extraordinaire qui surgit dans une vie ordinaire. Tout un chacun peut en être le protagoniste ou le témoin.

L'imagerie populaire s'est fait l'écho de ces nouvelles parfois cocasses mais le plus souvent scabreuses. Crimes et désastres y sont relatés dans le détail afin de nourrir la curiosité de l'auditoire. Les faits avérés côtoient les bobards les plus éhontés, profitant de la crédulité supposée du peuple.

L'exposition dévoile un pan peu connu des collections du musée : les canards, ces feuilles volantes vendues dans la rue, à la criée, support d'information imagé, à mi-chemin entre la presse et l'imagerie populaire. Elle s'attarde aussi sur l'affaire Troppmann qui pour la première fois en 1869 entraîna une surmédiation du fait criminel.



Le crime de Pantin (affaire Troppmann)
Pellerin & Cie, Épinal - 1869 - Lithographie coloriée au pochoir
Coll. musée de l'Image, Épinal



LECTURE D'IMAGE

Au rez-de-chaussée, la concierge hèle le pâtissier livrant une pièce montée. Une jeune cuisinière badine avec un militaire aux avances pressantes. Au premier étage, la noblesse se prélassé ou bougonne devant les domestiques serviables et impassibles. Au deuxième étage, les rentiers avarés comptent une énième fois leurs richesses tandis qu'une servante prévenante veille sur un célibataire endurci. Le troisième étage oppose une scène de famille où règnent calme et sérénité à une querelle de ménage où pleuvent coups et cris. Le propriétaire approche pour réclamer les impayés. Sous les combles, l'artiste fauché fait appel à un complice pour détrousser son client. Sur le même palier, épiée par un admirateur, l'ouvrière se déshabille - évoquant la grisette. Dans sa mansarde, l'indigent rumine sa condition misérable sur une paillasse inconfortable. C'est avec un humour caustique que cette lithographie réunit toute la société du Second Empire sous le même toit.

À COLLECTIONNER

Dans chaque numéro, retrouvez une image issue des collections du musée, à découper !



... ET AUSSI

Deux autres expositions temporaires sont également à découvrir jusqu'au 21 mai : *Jeux de l'oie. Retour à la case départ* et *Dans la forêt*.

Musée de l'Image | Ville d'Épinal, 42, quai de Dogneville
Plus d'infos : www.museedelimage.fr | 03 29 81 48 30



Les quatre étages - 1860 - Gangel et Didion, Metz - Lithographie coloriée au pochoir et dorée
45.8 x 36 cm - Coll. musée de l'Image - Crédit photo : musée de l'Image - Ville d'Épinal / cliché H. Rouyer

Nuits de la lecture

LISEZ, VENEZ, TREMBLEZ !

Comme chaque année, la Bmi d'Épinal participe aux Nuits de la lecture organisées par le Centre national du livre (CNL). Pour cette nouvelle édition placée sous le thème de la peur, la programmation a été spécialement pensée pour faire frissonner... de plaisir !

Une nouvelle fois, de nombreux partenaires ont répondu à l'invitation des bibliothécaires : le Conservatoire Gautier-d'Épinal ouvrira la soirée avec un concert original, le Conseil des jeunes proposera un quiz autour des contes parfois cruels de notre enfance, la Micro-Folie sera de la partie, et l'association Retro Arcade Game Epinal (R.A.G.E) installera des casques de réalité virtuelle et d'autres jeux vidéo qui font sursauter. À ne pas manquer par ailleurs, un escape game autour du mystère de la Bête des Vosges.

Concoctées par les bibliothécaires, des animations originales seront accessibles pour les plus téméraires : jeux de société et jeux vidéo d'épouvante, ateliers créatifs effrayants, projection de film d'horreur dans la salle des boiseries, expositions monstrueuses, atelier de maquillages terrifiants, heure du conte à faire sursauter...

Enfin, les autrices Emma Morison et Laetitia Reynders seront présentes pour des rencontres époustouflantes !

Le détail des animations sera disponible dans un programme dédié.

Samedi 21 janvier
Bmi d'Épinal

Premières animations pour les plus petits dès 16h30
Ouverture de la soirée à 18h
Tout public, entrée libre ou sur inscription selon les animations
> Gratuit

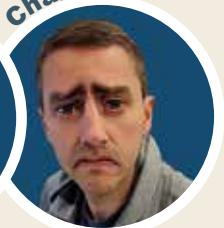
Fanny



Camille



Charles



bmi
Épinal



INTERVIEW

Camille, Charles et Fanny
Bibliothécaires en charge de la programmation
de la Nuit de la lecture 2023

Quel est le film qui vous fait le plus peur ?

Ca. Pour moi c'est Dead Silence de James Wan qui mélange le thriller et le surnaturel. Une ambiance glauque dans une petite ville et des meurtres mystérieux à résoudre.

Ch. Shining ! Jack Nicholson hantera mes nuits à jamais...

Fa. Je suis aussi de ceux qui ont été marqués par Shining, sans grande originalité mais ça reste un film d'épouvante redoutablement efficace !

Quel livre recommanderiez-vous pour frissonner ?

Ca. La maison hantée de Shirley Jackson : un classique de l'horreur où nous suivons trois personnes enfermées dans une maison hantée pour une expérience qui va évidemment mal tourner !

Ch. Bazaar, le mythe de Faust revisité par Stephen King. J'en frissonne encore !

Fa. Spirale de Junji Ito, un manga d'horreur avec un dessin réaliste qui met très mal à l'aise.

Quelle situation vous fait le plus peur à la Bmi ?

Ca. De ne pas réussir à conseiller un lecteur ! Je dévore des livres par dizaines pour que ça n'arrive jamais.

Ch. Lorsqu'on ouvre la boîte de café le matin et qu'elle est vide... affreux !!!

Fa. Que personne ne vienne à une action culturelle préparée avec passion !

Qu'attendez-vous le plus de la Nuit de la lecture ?

Ca. Je suis pressée de voir toutes les animations que nous allons mettre en place, surtout le quiz !

Ch. J'ai hâte de regarder un classique de l'horreur bien installé dans un transat dans la salle des boiseries...

Fa. Observer des participants à la fois effrayés et amusés !

CINÉS PALACE ÉPINAL

**DU 18 AU 24
JANVIER
FESTIVAL
TÉLÉRAMA**

**4 € * LA PLACE SUR
PRÉSENTATION DU
PASS TÉLÉRAMA**

*Pour les films
sélectionnés par Télérama



**JEUDI 26
JANVIER
20H15
TOSCA**

Direction musicale : Lorenzo Viotti

Mise en scène : Barrie Kosky

Avec : Malin Byström, Joshua Guerrero, Gevorg Hakobyan... Opéra en trois actes de Giacomo Puccini filmé à l'Opéra national des Pays-Bas.

Rempli de chaos et de dangers dès les premières mesures, Tosca est un opéra captivant. Avec ce mélodrame, écrit en 1900 dans un style provocateur, audacieux et cinématographique, Puccini n'a pas seulement annoncé le XXe siècle, il l'a pris d'assaut. Barrie Kosky met en scène le premier opéra dont il est tombé amoureux dans son enfance et se concentre uniquement sur le drame psychologique. Lorenzo Viotti, passionné de Puccini, livre une Tosca musicalement débarrassée des interprétations traditionnelles de la partition, l'abordant d'un point de vue original. (2h30)

Tarif unique : 15 € la place, 12 € pour les – de 16 ans et adhérents BAF sur présentation d'un justificatif en caisse

**JEUDI 9
FÉVRIER
20H10
LE ROI LEAR**

Théâtre, mise en scène de Thomas Ostermeier

Avec les comédiens de la troupe de la Comédie-Française et les comédiens de l'Académie de la Comédie-Française

Le roi Lear, vieillissant, décide de partager son royaume entre ses trois filles Goneril, Regan et Cordelia. Le transfert de pouvoir est toutefois assorti d'une condition : une déclaration d'amour de chacune d'elles à leur père. Si Regan et Goneril lui servent le discours qu'il espérait, Cordelia, sa préférée, ne cède pas à l'hypocrisie de ses aînées. La retenue de sa fille déclenche la colère de Lear qui, humilié, la déshérite... (3h10)

Thomas Ostermeier déploie la force apocalyptique de cette pièce dans une scénographie englobante où le plateau devient un immense paysage de lande. Avec une maîtrise absolue du terrain de jeu, associée à la musique live, il livre l'entière du théâtre à la folie du monde.

Tarif unique : 20 € la place, 10 € pour les – de 26 ans et adhérents BAF sur présentation d'un justificatif en caisse



**DU 1^{ER} AU 15 FÉVRIER
FESTIVAL DE
SCIENCE-FICTION
« LES MYCÉLIADES »**

4,70 € * LA PLACE

À travers des événements ludiques autour de la science-fiction, ce festival vise à créer des passerelles entre les films, les livres et la création numérique, mais aussi entre les salles de cinéma et les médiathèques.

Dans le cadre de ce festival seront projetés les films suivants (en v.o.s.t.) :

- 2001 l'odyssée de l'espace (Vendredi 3 février à 20h30 et Jeudi 9 février à 18h)
- Starship Troopers (Dimanche 5 février à 18h15 et Jeudi 9 février à 20h45)
- Ad Astra (Samedi 4 février à 14h et Vendredi 10 février à 18h)

bmi
Épinal



**DIMANCHE 5 FÉVRIER
17H
DIMANCHE CINÉ
CONFÉRENCE
À LA BMI**

La place de l'humain dans les univers de science-fiction.

Arnaud Toussaint, directeur des Cinés Palace, vous embarque dans une discussion avec un invité de prestige : Renaud Jesioneck, le Capitaine du Nexus VI, chaîne YouTube spécialisée dans les chroniques d'œuvres de SF. Tout public, entrée libre.

La suite du voyage aura lieu aux Cinés Palace, à 18h15, avec la projection du film Starship Troopers de Paul Verhoven.

Tarif unique : 4,70 € la place

**VENDREDI 3 FÉVRIER
SAMEDI 4 FÉVRIER
19H30**

**2 SOIRÉES JEUX DE
SOCIÉTÉ SUR LE
THÈME DE L'ESPACE**

> aux Cinés Palace Épinal

Les Lutins malins vous invitent à plusieurs aventures spatiales à travers une initiation à divers jeux de société. En famille ou entre amis, il y en aura pour tous les goûts.



OFFICE DE TOURISME

**UN INCONTOURNABLE
DE LA CITÉ !**

Pas besoin d'être touriste pour profiter de sa région. Avec ses multiples casquettes, l'Office de tourisme d'Épinal offre une riche palette de services en lien avec le territoire.

**27 000 VISITEURS
DE JUIN À SEPTEMBRE**

Il existe 5 Offices de tourisme sur le territoire de la Communauté d'agglomération (Épinal centre et port, Charmes, la Vôge-les-Bains et Xertigny). Celui d'Épinal a accueilli 27 000 visiteurs de juin à septembre 2022. Un record !

À LA CARTE !

Geeks ou amateurs de cartes et supports papier, l'Office de tourisme s'avère extrêmement précieux pour fournir cartes pédestres, cyclo, VTT, idées de découvertes et sorties qu'on soit touriste ou pas. Le site internet est une mine en la matière !

> www.tourisme-epinal.com



**CONNAISSEZ-VOUS
L'OFFICE DE TOURISME ?
ET L'ÉVENTAIL DE SERVICES
QU'IL PROPOSE ?**

Il s'adresse bien entendu aux touristes, mais pas seulement. Car les premiers ambassadeurs de la cité sont ses habitants, c'est-à-dire vous.

L'Office de tourisme d'Épinal est un vecteur essentiel de la promotion du territoire et de la vie locale. Sa mission première est de le faire découvrir, avec des conseils personnalisés et des visites guidées à savourer aux beaux jours. Il sait aussi s'écarter des sentiers battus et se rendre charmeur en vous orientant avec jubilation dans ses recoins les plus secrets. Marcheurs, cyclistes ou flâneurs, laissez-vous inspirer...

L'Office est aussi un grand enfant, qui sait se faire joueur quand il s'agit de se distraire en forêt, en ville ou au bord de l'eau (Spinaparc, Wam Park, base Natur'O, planétarium, patinoire...). Il est par ailleurs un compagnon idéal pour vous aider à prolonger votre séjour dans l'agglomération. L'équipe est force de proposition. Du logement, à la bonne table en passant par les produits du terroir local, disponibles à la boutique, il n'y a qu'à se laisser embarquer.

En collaboration avec les acteurs locaux et associations, l'Office se fait en outre le relais de la riche vie culturelle de la cité des images. Ainsi, on peut y découvrir l'agenda des événements incontournables (Imaginales, Larmes du Rire, Sainte Fleur, Zinc Grenadine...),

réserver ses places pour des concerts (Concerts classiques, Ensemble Orchestral, Floréal...), salons et spectacles (Anne Roumanoff, Thomas Ngijol, Arnaud Ducret).



Et si vous cherchez un lieu pour réunir vos proches, votre famille, organiser une cousinade ou un événement, mariage, rassemblement sportif ou congrès, vous êtes à la bonne adresse. Un lieu incontournable, on vous dit !

**DEUX OFFICES
POUR LE PRIX D'UN !**

Depuis cet été, l'Office de tourisme spinalien compte double. Il a ouvert à l'accueil de la Base Natur'O (ex-Maison du vélo) une antenne décentralisée au port. Ce site est un véritable pôle sport de nature rassemblant Natur'O vélo pour les passionnés de 2 roues, Natur'O Calme pour du paddle ou du pédalo et Natur'O Vive, à la



découverte des différentes activités nautiques. Idéal pour profiter de la Moselle et des rives du canal, via la Véloroute « La voie bleue ».

> 5 IDÉES DE SORTIE

SALON PLANÈTE ET ÉNERGIES

27-29
JANV

CENTRE DES
CONGRÈS

Depuis le 14^e salon Planète et énergies en avril dernier, sobriété énergétique et urgence climatique se sont invités dans nos quotidiens. Ce pourquoi la 15^e édition « veut répondre aux moyens de faire des économies dans tous les aspects de la vie quotidienne ». Chauffage, isolation, mobilité, toutes les solutions de sobriété énergétique seront rassemblées sur les 5000 m² du Centre des congrès, occupés par 120 exposants pendant trois jours.

> Entrée gratuite



8-11
FEV

LA SOURIS VERTE

BREAK THE ICE

Le festival de breakdance et de l'art urbain en général sort de la glace... et de l'enceinte de la Souris Verte. Inauguration à la Maison romaine, soirée hip-hop et concert à la Louvière, projection à la bmi, concert à la Plomberie, exposition itinérante... Du 8 au 11 février, il y en aura partout et pour tout le monde, y compris ceux qui voudraient s'essayer au hip-hop, avec un stage organisé sur la matinée du samedi 11 février. Alors, on danse ?

✚ **infos :** Gratuit (sauf spectacles des jeudi 9 et samedi 11 février en soirée) ; programme complet sur www.lasourisverte-epinal.fr



11 JANV
AU 28 FEV

MAISON DE L'ENVIRONNEMENT
ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

TOUT SAVOIR DE L'ALLERGIE AU POLLEN D'AMBROISIE

Originaire d'Amérique du Nord, l'ambroisie à feuilles d'armoise émet un pollen très allergisant pour l'homme. La lutte contre ces ambrosies est un enjeu de santé publique majeur dont chacun peut être acteur, mais sa ressemblance avec d'autres espèces végétales la rend difficile à identifier. Soutenue par FREDON Grand Est, cette exposition fera toute la lumière sur cette plante et les moyens mis en œuvre pour lutter contre ses méfaits pour l'Homme.

> Entrée gratuite



9-11
FEV

CENTRE DES
CONGRÈS

FESTIVAL DES MÉTIERS ET DE L'ORIENTATION

Avec 150 métiers représentés et une cinquantaine d'établissements et organismes de formation, le Festival des Métiers et de l'Orientation, mis en place par les trois chambres consulaires des Vosges (Chambre d'Agriculture, Chambre de Commerce et d'Industrie et Chambre de Métiers et de l'Artisanat), est l'occasion unique d'interroger les professionnels, d'assister à des démonstrations, d'obtenir des entretiens voire de décrocher une offre d'emploi ou de stage. Et elles seront encore légion lors de la Nuit de l'Orientation, traditionnel point d'orgue de l'événement, prévue vendredi 10 février de 17h à 21h30. Une nuit qui peut vraiment porter conseil, et plus encore !

> Entrée gratuite

25-26
FEV

CENTRE DES
CONGRÈS

SPINATORII

La convention mangas et comics fait son retour au Centre des congrès le week-end des 25 et 26 février. Avec un programme sensiblement similaire à la première édition qui avait séduit près de 4 000 fans de pop culture (jeux vidéo, animations, cosplay, mangas, comics, figurines), et un délicieux bond dans le temps pour les fans de jeux vidéo, avec un espace rétrogaming pour découvrir ou redécouvrir les consoles et jeux phares des années 1990 et 2000, de la NES à la GameCube en passant par la première PlayStation.

1. UNE AGENCE DES MOBILITÉS

Transports en commun, transports scolaires,
autopartage, covoiturage, vélo.

20% du coût d'achat
plafonnée à 200€

■ Une prime à l'achat d'un kit
électrique monté par un professionnel

20% du coût d'achat, aide
plafonnée à 200€ ou 300€
pour les vélos de type Cargo

■ Une prime à l'achat d'un vélo
à assistance électrique

20% du coût d'achat,
aide plafonnée à 100 €

■ Une prime à l'achat d'un vélo
sans assistance électrique

Chantraine, Charmes, Épinal,
Golbey, La Vôge-les-Bains,
Le Clerjus et Thaon-les-Vosges

■ Des vélos électriques
VilVolt en libre-service

■ Des locations longues durées
de vélos électriques VilVolt
■ Des locations dédiées aux étudiants



1

Un point d'information unique :
L'agence des Mobilités (gare routière d'Épinal)
Place du Général de Gaulle – 88000 ÉPINAL
cae.transports@agglo-epinal.fr // 03 56 32 12 12



3



DÉCOUVRIR

DÉCOUVRIR

UNE AGGLOMÉRATION POUR DES SERVICES AUX HABITANTS & À SES 78 COMMUNES

2. TOURISME

La gestion et l'entretien de la véloroute le long du canal, du site de Bouzey, de l'étang de la Comtesse et de sites touristiques comme les Woodies, la Forteresse de Châtel-sur-Moselle, le donjon de Fontenoy-le-Château...

■ **Natur'O Vélo** location de vélos à Bouzey, Épinal et Xertigny

■ **5 Offices de tourisme** (Épinal centre, Épinal Base Natur'O, La Vôge-les-Bains, Xertigny, Charmes)

■ **1 Centre des congrès**



2

3. DES ACTIONS POUR LES FAMILLES

■ **11 crèches** sur le territoire de l'agglomération (Épinal, Charmes, Deyvillers, Dinozé, Golbey, Pouxieux, Thaon-les-Vosges, Xertigny)

■ **2 micro-crèches privées** (Épinal et Châtel-sur-Moselle)

■ **7 Relais Petite Enfance** pour 900 assistants maternels

Des actions en faveur de l'insertion professionnelle, sociale et de prévention de la délinquance.

4. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Un soutien à l'entrepreneuriat et aux réseaux d'accompagnement

Des aides à la création d'entreprises et **des subventions pour soutenir les investissements.**

5. HABITAT

Un guichet unique à la Maison de l'Habitat et du Territoire pour l'accompagnement des habitants dans **les travaux liés à rénovation et à la transition énergétique.**

Un programme de revitalisation des centres-villes / centres-bourgs.

L'instruction des autorisations des droits des sols.



5

49

48

GROUPE ÉPINAL À VOTRE IMAGE

Notre collectivité subit actuellement les conséquences financières de la crise. D'abord, la hausse imprévisible du prix de l'énergie liée à la guerre en Ukraine nous impacte énormément, d'autant plus que nous ne bénéficions pas du bouclier tarifaire qui est réservé aux particuliers. Cette inflation pourrait nous coûter jusqu'à 1,6 million d'euros, sans compter qu'elle accroît les tarifs de tous nos partenaires privés. À cela s'ajoute l'augmentation de la masse salariale due à la revalorisation des rémunérations au cours de l'année. Une décision nécessaire pour nos agents, mais impactant nos finances de façon durable, tout comme la baisse des dotations de l'État entre 2013 et 2017, pour un montant cumulé de 17 millions d'euros, dont nous ressentons encore les conséquences.

Voilà pourquoi nous avons pris la décision inédite de reporter le vote du budget au mois de mars, comme la plupart des autres villes, en attendant des prévisions financières plus fiables et des précisions sur les futurs dispositifs d'aides.

Ce budget se conformera bien sûr aux deux engagements que nous avons pris devant les Spinaliens : pas de nouvel endettement et aucune hausse du taux communal d'imposition, stable depuis 1993.

Ce sujet est essentiel car le budget de la collectivité est l'outil nécessaire et contraignant dans la mise en place de notre politique.

Une politique qui s'est une nouvelle fois distinguée puisqu'après avoir été en tête parmi les villes moyennes du Grand-Est dans le classement des villes où il fait bon vivre en début d'année, notre cité a décroché la 7^e place du classement des villes préfectorales les plus favorables au pouvoir d'achat. Et qu'on ne s'y trompe pas, ces bons résultats ne sont pas un hasard. La municipalité y est pour beaucoup puisque nous agissons en faveur des habitants, avec des décisions comme la régulation du prix des repas dans les cantines ou encore notre volonté constante d'offrir aux habitants des loisirs culturels et sportifs accessibles à tous !

GROUPE ÉPINAL CAPITALE

Alors que ses marges de manœuvre budgétaires s'amenuisent de manière alarmante, le Maire poursuit sa gesticulation en matière de circulation. Sous couvert de transition écologique, il occupe l'espace médiatique en faisant et dé faisant. Les services municipaux doivent réaménager, repeindre, repositionner ce qu'ils ont aménagé, peint ou positionné il y a quelques mois, voire quelques semaines.

On baisse la vitesse autorisée de 50 à 30 km/h, pour la repasser à 50 au bout de quelques semaines.

On réinvente le boulevard circulaire d'évitement du centre-ville, créé il y a une quinzaine d'années.

On revient à la mise en double sens automobile de la rue Abbé-Friesenhauser, sans communiquer les résultats de l'« évaluation » de la fréquentation par les cyclistes.

On nous promet une solution à l'aberrante organisation de la circulation du secteur Basilique : la rue T. de Hamelant parfois ouverte, parfois fermée, la rue des Halles cauchemar des automobilistes qui s'y engagent.

En fait, tout ceci révèle tout à la fois improvisation et amateurisme.

On nous promet une solution à l'aberrante organisation de la circulation du secteur Basilique : la rue T. de Hamelant parfois ouverte, parfois fermée, la rue des Halles cauchemar des automobilistes qui s'y engagent.

En fait, tout ceci révèle tout à la fois improvisation et amateurisme.

Tout en feignant avec condescendance de maîtriser son sujet, le Maire navigue à vue et n'agit qu'en fonction du -fort- mécontentement exprimé sur les réseaux sociaux, sans vision globale, sans cohérence. Nous vous souhaitons néanmoins une belle année 2023.

GROUPE ÉPINAL OUVERTE SUR L'AVENIR

La mise à disposition en libre service de vélos à assistance électrique par la CAE est, compte-tenu de la topographie de notre commune, plutôt une bonne chose. Toute mesure visant à réduire la place des véhicules individuels va selon nous dans le bon sens. Malheureusement, nous trouvons dommage que nos concitoyens souhaitant utiliser ce service doivent disposer d'un smartphone.

Ne serait-il pas possible de combiner l'abonnement au transport de bus avec ces vélos à assistance à l'aide de la carte Simplicités, en collaboration avec la CAE ? Cette mesure, en combinant ces différentes offres de transport, permettrait d'encourager nos concitoyens et ceux de la CAE à se passer de leur voiture.

CHAUFFAGE - CONSEILS - ETUDES

SPÉCIALISTE DES ÉNERGIES RENOUVELABLES

Pompes à chaleur
Aérothermie
Géothermie
Climatisation
Photovoltaïque
Poêles à bois et pellets
Chaudières bois et granulés

DOMUSA
TEKNIK
HITACHI

PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIU' ALTA NATURA
TURBOFONTE
CHIMINEE E POESSE

Vaillant

61 rue d'Epinal 88190 GOLBEY
03 29 82 96 54
✉ contact@gs-3.fr

VOUS ACCOMPAGNE EN CETTE NOUVELLE ANNÉE !

39⁹⁰€
vase bouteille
botty

169⁹⁰€
chaise pivotante
clint

1379⁹⁰€
bahut 3P IT
larow

à partir de
22⁹⁰€
coussin
paro

ÉPINAL - PARC ÉCONOMIQUE LE SAUT LE CERF / fly.fr /

SA AMEUBLEMENT ROBERT LEDUC - PLAINE D'ELOYES - RN 57 - 88200 ST NABORD - RCS EPINAL 306 650 151 - COMMERÇANT INDÉPENDANT

Jusqu'à

60€

offerts sur vos prochaines lunettes de vue*

BILAN AUDITIF GRATUIT⁽¹⁾

sur rendez-vous

ÉCOUTER VOIR
OPTIQUE & AUDITION MUTUALISTES

Profitez de nos offres de bienvenue dans votre magasin

ÉCOUTER VOIR
1 rue de la Marne 88000 EPINAL

Optique	Audition
03 29 35 26 20	03 29 82 34 41
Lundi : 14h / 19h Du mardi au samedi : 9h / 12h30 – 13h30 / 19h	Mercredi : 10h/12h30 – 13h45/18h45 Jeudi et vendredi : 9h/12h30 – 13h45/18h45

(1) 60 € de réduction à valoir sur une monture à partir de 99 € TTC équipée de 2 verres progressifs avec traitement antireflets (hors 100 % Santé) ou 40 € de réduction à valoir sur une monture à partir de 99 € TTC équipée de 2 verres unifocaux avec traitement antireflets (hors 100 % Santé). Offres non cumulables avec l'avantage conventionnement ou autres forfaits et promotions en cours. Ce dispositif médical est un produit de santé réglementé qui porte, au titre de cette réglementation, le marquage CE. Demandez conseil à votre opticien. Offres valables jusqu'au 31/12/2022 dans le magasin ÉCOUTER VOIR – 1 rue de la Marne – 88000 EPINAL.

(2) Contrôle à but non médical. Valable jusqu'au 31/12/2022 dans le magasin ÉCOUTER VOIR – 1 rue de la Marne – 88000 EPINAL.

© Getty Images Westend61 – UNION TERRITORIALE MUTUALISTE LORRAINE – UTML soumise aux dispositions du livre III du Code de la Mutualité – N° SIREN 775 615 537

♥ SANTÉ | 🙋 PRÉVOYANCE | ☂ ASSURANCES | 💰 ÉPARGNE RETRAITE | 🛡 PRÉVENTION | 👍 SERVICES



**ACORIS
MUTUELLES
VOUS
SOUHAITE UNE
Pétillante
ANNÉE**

2023

▶ N°Cristal 09 69 36 10 20
APPEL NON SURTAXE

**ACORIS**
mutuelles

Plus de 20 agences en Lorraine
et en Franche-Comté
acorismutuelles.fr

